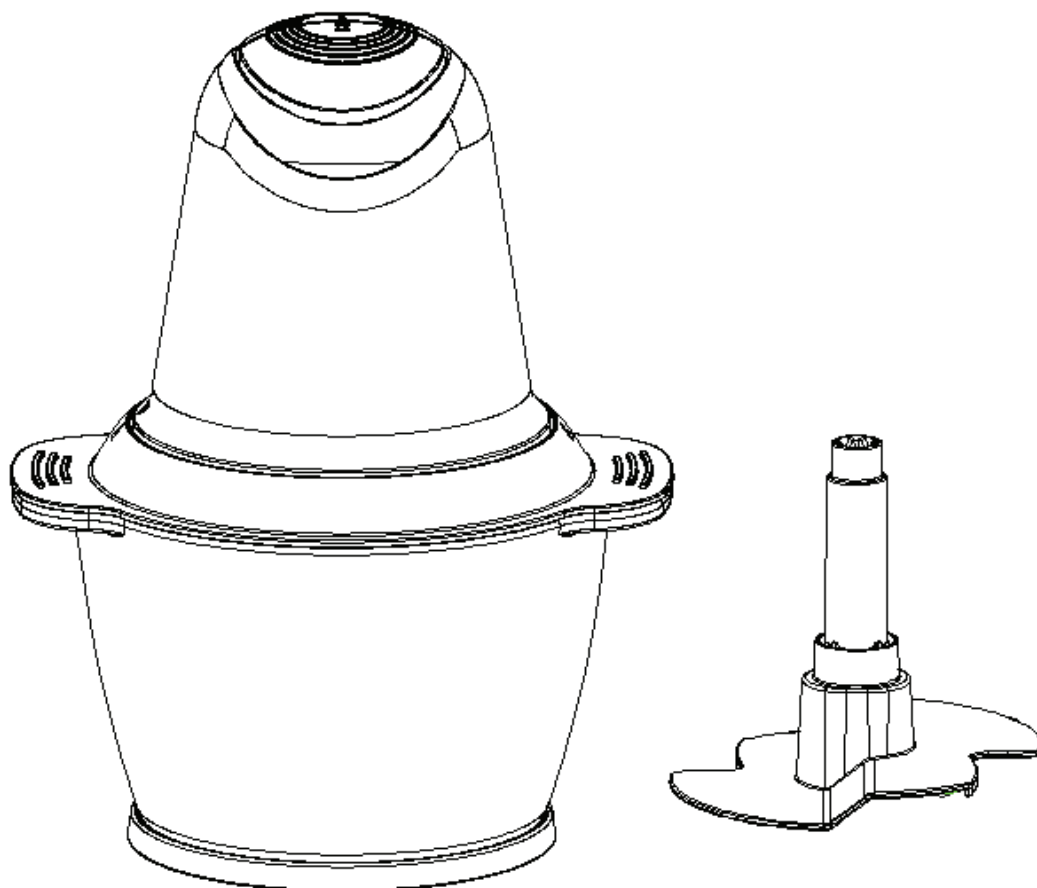




# MINITOCĂTOR ELECTRIC PENTRU ALIMENTE

## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



**Model: MY4069**

Citiți cu atenție această broșură înainte de utilizare și păstrați-o pentru consultări viitoare

## CUPRINS

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ .....	2
ELIMINAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS .....	3
DESCRIEREA MĂRUNȚITORULUI ELECTRIC PENTRU ALIMENTE .....	4
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE .....	4
CUM SĂ MĂRUNȚIȚI SAU SĂ TOCAȚI ALIMENTELE .....	4
BATERE ȘI AMESTECARE .....	5
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....	6
GHID DE MĂRUNȚIRE .....	7
OBSERVAȚIE IMPORTANTĂ.....	7

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

### NU DESCHIDEȚI PÂNĂ CÂND NU SE OPREȘTE LAMA!

### NUMAI PENTRU UZ CASNIC!

#### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

Nu deschideți până când nu se oprește lama.

Unitatea motorului atașată nu poate fi utilizată în alt mod decât cel pentru care a fost concepută.

Deconectați de la priza electrică atunci când nu este utilizat sau înainte de a fi curățat. Permiteți răciria înainte de a pune sau de a scoate accesorii și înainte de a curăța aparatul.

Nu permiteți cablului de alimentare să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat de bucătărie și nici să atingă suprafețe fierbinți.

Nu așezați pe sau aproape de un arzător cu gaz sau electric sau într-un cuptor încins.

Țineți mâinile și ustensilele departe de lamă în timp ce mărunțiți alimentele, pentru a reduce riscul de rănire gravă a persoanelor sau deteriorarea minitocătorului. Se poate utiliza o racletă, dar numai atunci când minitocătorul nu se află în stare de funcționare.

Pentru a proteja împotriva incendiilor, a șocurilor electrice sau a vătămării corporale, nu scufundați cablul, prizele electrice sau unitatea motorului în apă sau în alte lichide.

Este necesară supravegherea atentă atunci când orice aparat este folosit de copii sau în apropierea acestora.

Acest aparat nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu el.

Evitați atingerea componentelor în mișcare.

Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau nevândute de producător pot cauza incendii, șoc electric sau rănire.

Nu utilizați niciun aparat ce are cablul sau ștecherul deteriorat sau dacă aparatul funcționează defectuos, dacă este scăpat sau avariat în orice mod. Returnați aparatul celui mai apropiat service autorizat în vederea examinării, reparării sau a reglării electrice sau mecanice.

Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel pentru care a fost conceput.

Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că unitatea motorului este bine fixată.

Nu încercați să împingeți mecanismul de interblocare a capacului.

Nu îl utilizați în aer liber.

### ȘTECHER CU ÎMPĂMÂNTARE

Acest aparat este prevăzut cu un ștecher cu împământare. Pentru a reduce riscul de șoc electric, acest ștecher este conceput pentru a se potrivi într-o priză ce este prevăzută cu o legătură cu împământare. Dacă ștecherul nu se potrivește în priză, contactați un electrician calificat. Nu încercați să îl modificați în niciun fel.

### ELIMINAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS



(Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE))

Produsul dvs. este conceput și produs cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Acest simbol semnifică faptul că, la sfârșitul duratei de viață a echipamentelor electrice și electronice, acestea trebuie eliminate separat de deșeurile casnice.

Vă rugăm să predați acest echipament la centrul dvs. local de colectare/reciclare a deșeurilor.

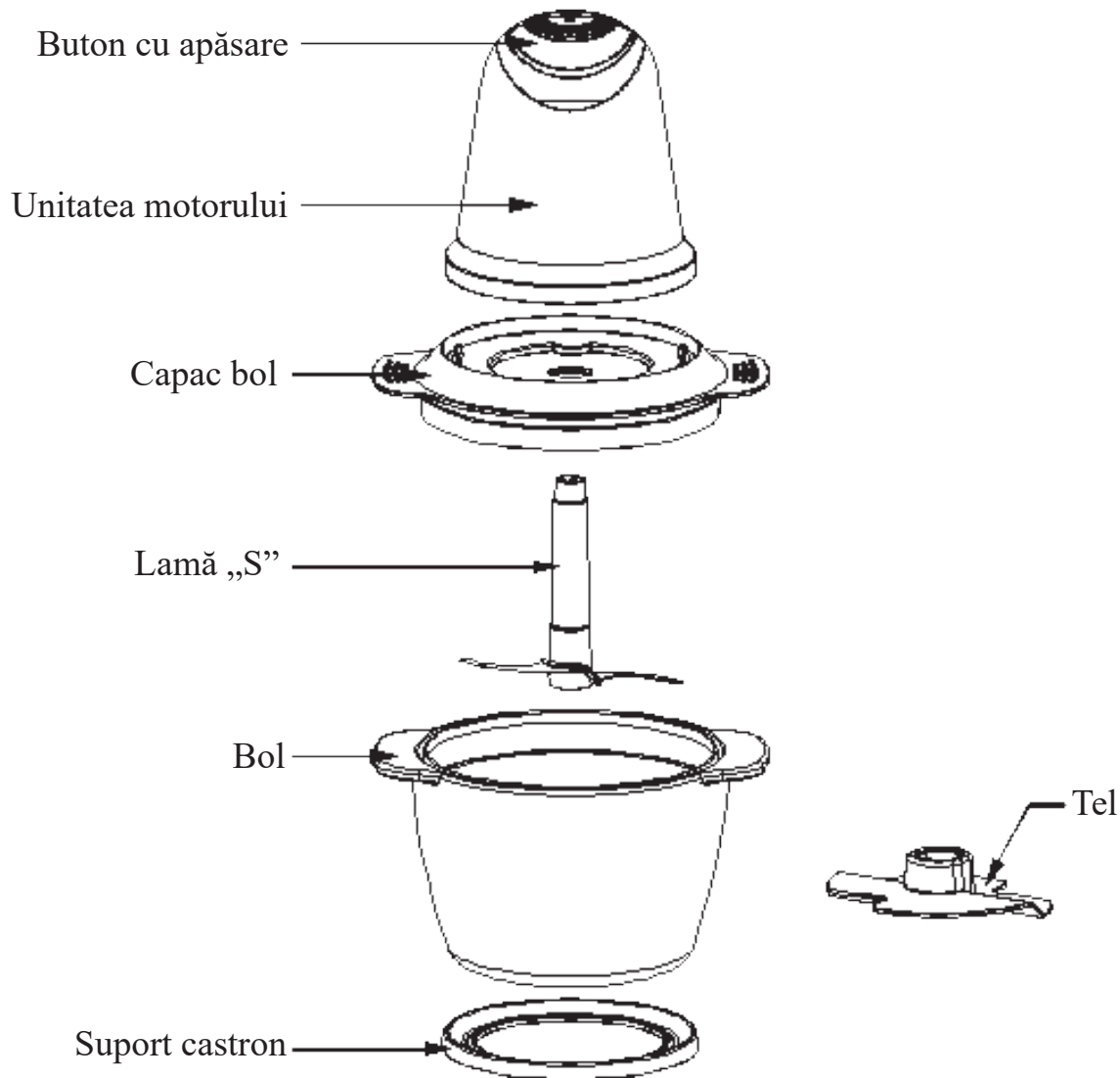


Acest produs respectă directivele europene privind siguranța și interferențele electrice.



Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediu (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).

## DESCRIEREA MINITOCĂTORULUI ELECTRIC PENTRU ALIMENTE



### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza acest aparat pentru prima dată, spălați bolul și lama în apă cu spumă și uscați-le bine, toate aceste componente se pot spăla în siguranță în mașina de spălat vase; ștergeți unitatea motorului cu o cârpă umedă, nu scufundați unitatea motorului în apă.

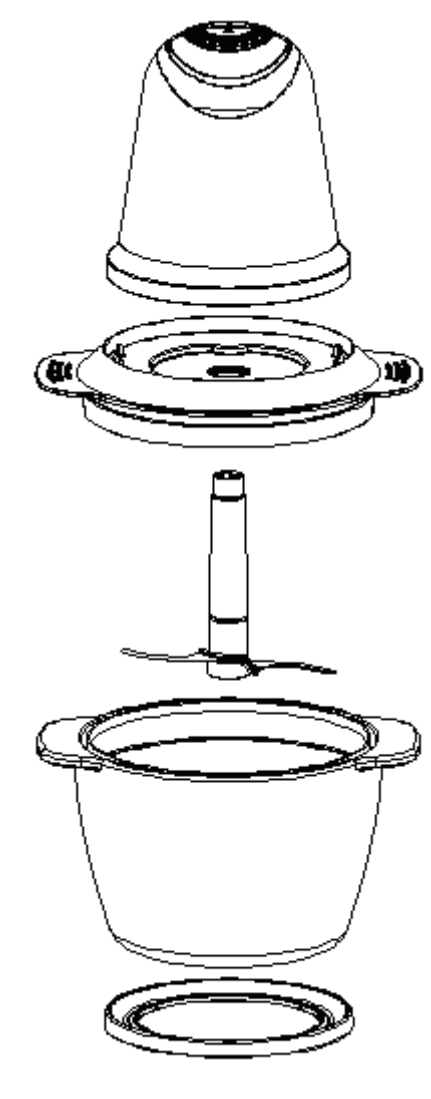
### CUM SĂ MĂRUNȚIȚI SAU SĂ TOCAȚI ALIMENTELE

1. Așezați bolul pe un blat de bucătărie sau altă suprafață plată, apoi glisați lama în jos pe axul din bol. Aveți grijă să nu atingeți lama, deoarece este foarte ascuțită.
2. Așezați alimente în bol, în ghidul de mărunțire se face referire la alimentele ce se pot utiliza.
3. Așezați capacul bolului peste acesta, apoi poziționați unitatea motorului peste bol, embosajul de pe capacul bolului se conectează la orificiul de pe unitatea motorului, atașați clemele de blocare ale unității motorului la orificiile de blocare ale bolului până când unitatea motorului se blochează.

4. Apăsați și țineți apăsat butonul cu pulsații pentru a procesa.

Observație: Acest produs este prevăzut cu un buton cu pulsații. Evitați funcționarea motorului în mod continuu în acest mod pentru perioade mai mari de 30 de secunde. Cu cât este mai lungă pulsația continuă, cu atât este mai fină textura. Pentru alimente mărunțite grosier, utilizați pulsații scurte.

5. Asigurați-vă că lama s-a oprit complet înainte de a îndepărta capacul bolului. Deconectați unitatea. Îndepărtați unitatea motorului și apucați punctul central din plastic al lamei. Scoateți lama cu atenție. Îndepărtați bolul și goliți alimentele procesate. Nu utilizați bolul pentru a păstra alimente.



## BATERE ȘI AMESTECARE

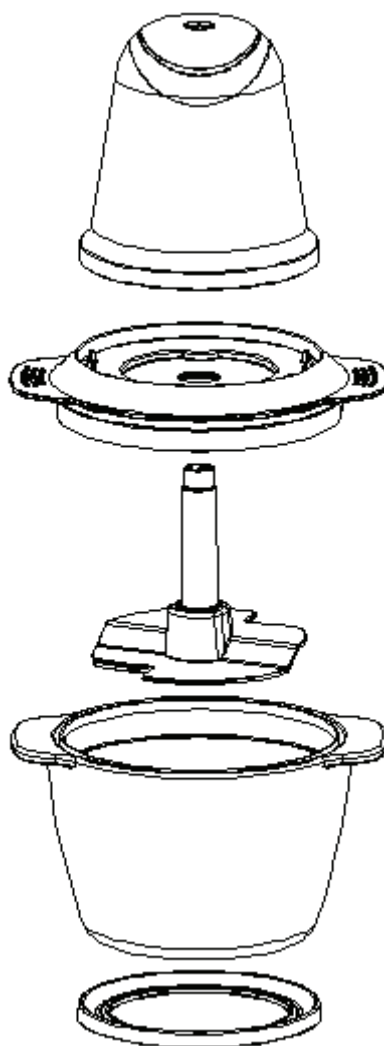
1. Așezați bolul pe un blat de bucătărie sau altă suprafață plată, apoi glisați telul în jos pe axul din bol. Așezați 2 albușuri în bol.

2. Așezați capacul bolului peste acesta, apoi poziționați unitatea motorului peste bol, embosajul de pe capacul bolului se conectează la orificiul de pe unitatea motorului, atașați clemele de blocare ale unității motorului la orificiile de blocare ale bolului până când unitatea motorului se blochează.

3. Apăsați butonul cu pulsații și utilizați timp de 2 minute.

Asigurați-vă că telul s-a oprit complet înainte de a îndepărta capacul bolului. Deconectați

unitatea. Îndepărtați unitatea motorului și apucați punctul central din plastic al lamei. Scoateți telul cu atenție. Îndepărtați bolul și goliți alimentele procesate. Nu utilizați bolul pentru a păstra alimente.



## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.

Spălați bolul și lama imediat după utilizare fie cu apă/ apă cu spumă sau într-o mașină de spălat vase. Ștergeți unitatea motorului cu o cârpă umedă - nu scufundați în apă.

**OBSERVAȚIE:** Pentru a preveni pierderea luciului nu utilizați chimice, metal, lemn sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța unitatea.

## GHID DE MĂRUNȚIRE

TIP DE ALIMENTE	SUGESTII DE PREPARARE
Pâine proaspătă, prăjită sau veche	Utilizați câte o felie, rupeți-o în mai multe bucăți.
Fructe și legume La conservă Gătite	Scurgeți până la 120g și procesați 30 de secunde: ON 1 minut – OFF, până când este pasat după preferințe. Utilizați până la 120g de lichid de gătit, după caz, și procesați: ON 20 de secunde - OFF 1 minut, până când este pasat după preferințe Folosiți funcția Puls sau procesați până la 120g de bucăți de fructe sau legume: ON 20 de secunde - OFF 1 minut, până când este mărunțit după preferințe.
Pătrunjel proaspăt și alte ierburi cu frunze	Spălați și uscați complet, apoi folosiți funcția Puls sau procesați până la 120g: ON 20 de secunde - OFF 1 minut, până când este mărunțit după preferințe.
fructe oleaginoase	Folosiți funcția Puls sau procesați până la 120g: ON 30 de secunde - OFF 1 minut, până când este mărunțit după preferințe.
Fursecuri, biscuiți	Folosiți funcția Puls sau procesați până la 120g de fursecuri sau biscuiți: ON 20 de secunde - OFF 1 minut, până când este mărunțit după preferințe.
Carne proaspătă de porc sau de vită Mai întâi tăiați carnea în cuburi cu dimensiunea de 60x20x20mm	Folosiți funcția Puls sau procesați până la 120g de carne de vită sau 120g de carne de porc: ON 20 de secunde - OFF 1 minut, până când este mărunțit după preferințe.

### OBSERVAȚIE IMPORTANTĂ

Acest aparat poate fi utilizat de copiii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu vor fi făcute de copii fără supraveghere.

**ATENȚIONARE:** Copiii mai mici de 8 ani vor fi ținuți departe de aparat dacă nu pot fi supravegheați în orice momente.

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de copiii sub 8 ani sau nesupravegheați.



**Complet Electro Serv S.A.**

- Voluntari- Șos. București Nord, 10 Global City Business Park, Corp 011, et. 10
- Telefon relatii clienți: 0374168303
- email: office@ces.nt.ro
- website: [www.myria.ro](http://www.myria.ro)

## DECLARATIE DE CONFORMITATE Nr. 2018/MC643

Noi, Complet Electro Serv S.A., Voluntari- Șos. București Nord, 10 Global City Business Park, Corp 011, et. 10, in calitate de Producator si importator al brandului Myria, marca inregistrata numarul 069058, confirmam ca obiectul declarației:

Tip Produs	Brand	Model
Minitocător	Myria	MY4069

descrise mai sus, sunt în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene:

**2014/30/EU directiva EMC**  
**2014/35/EU directiva pentru joasa tensiune**  
**2011/65/EU-RoHS**

si standardele Europene:

Categorie	Tip Produs	Standarde aplicate
EMC	Minitocător	EN 55014-1: 2017 EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
LVD	Minitocător	EN 60335-2-14:2006+A1:2008 +A11:2012 +A12:2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 EN 62233:2008
RoHS	Minitocător	EN 62321:2008

Aparatul poarta marcajul CE respectand toate standardele UE.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Locul si data emiterii declaratiei Bucuresti, 31-05-2018

Cristian Camara  
Director Executiv

Bucuresti  
31-05-2018

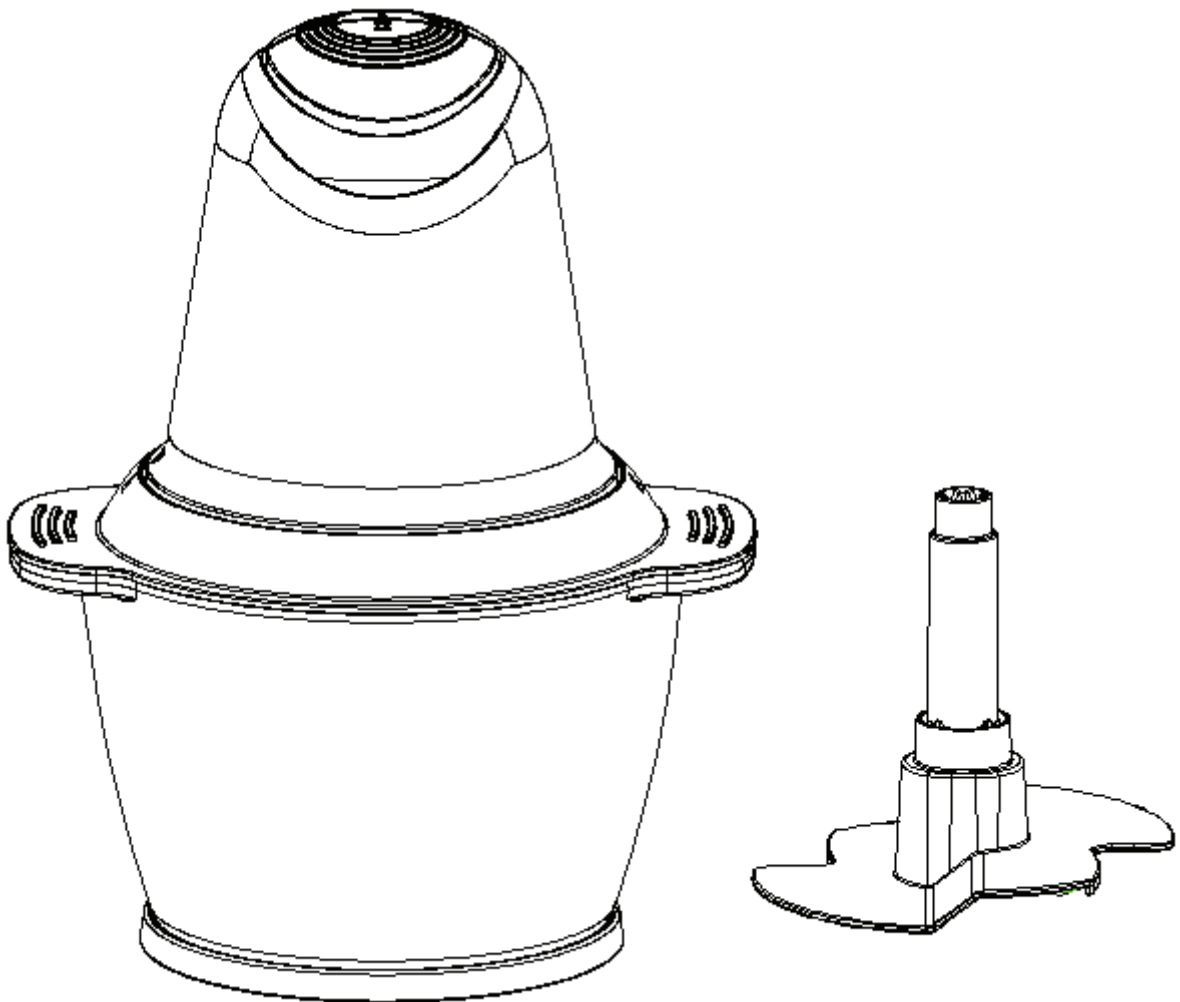






# MINI CHOPPER

## INSTRUCTION MANUAL



***Model: MY4069***

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

## CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	1
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT .....	2
KNOW YOUR FOOD CHOPPER .....	3
BEFORE THE FIRST USE .....	3
HOW TO CHOP OR MINCE FOOD.....	3
BEATING AND WHISKING .....	4
CLEANING AND MAINTENANCE .....	5
CHOPPING GUIDE.....	6
IMPORTANT NOTE .....	6

**SAVE THESE INSTRUCTION!**

**DO NOT OPEN UNTIL BLADES STOP!**

**HOUSEHOLD USE ONLY**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using.

Do not open until blades stop.

The attached motor unit cannot be used for other than intended use.

Unplug from the outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.

Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

Keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the food chopper. A scraper may be used but only when the food chopper is not running.

To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs, or motor unit in water or other liquids.

Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

The appliance is not a toy. Do not let the children play it.

Avoid contacting moving parts.

The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric

shock or injury.

Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner, Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

Do not use the appliance for other than intended use.

Be sure motor unit is locked securely in place before operating appliance.

Do not attempt to defeat the lid interlock mechanism.

Do not use outdoors.

### GROUNDING PLUG

This appliance has a grounded plug. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into an outlet, which have a grounded link. If the plug does not fit fully into the outlet, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify in any way.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE))

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end of-life should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling center.

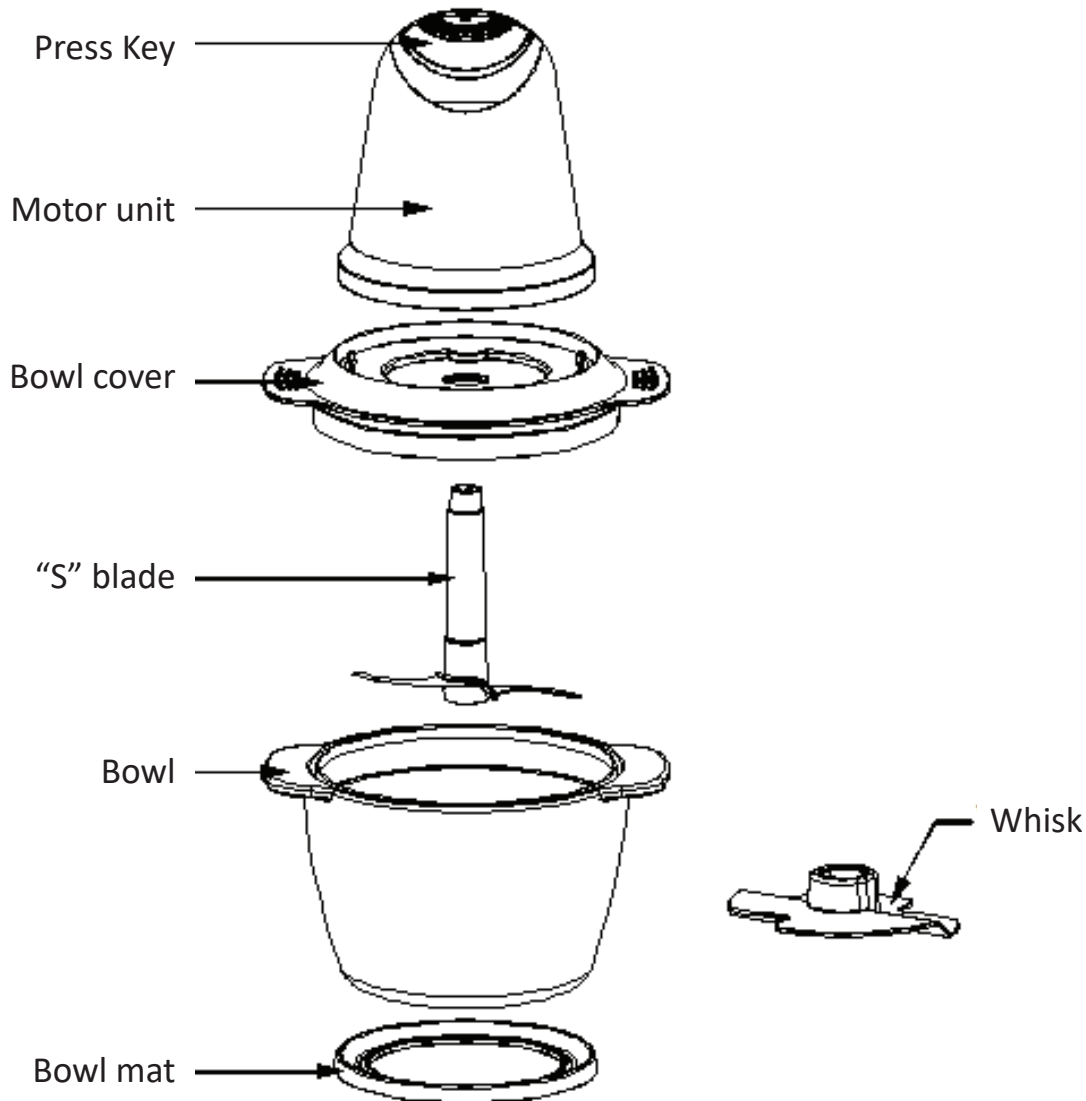


This product complies with European safety and electrical interference directives

### RoHS

This product does not contain environmentally hazardous materials (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

## KNOW YOUR FOOD CHOPPER



### BEFORE THE FIRST USE

Before using this appliance for the first time, wash the bowl and blade assembly in sudsy water and dry thoroughly, all of these parts are safe in dishwasher, wipe the motor unit with a damp cloth, do not immerse the motor unit in water.

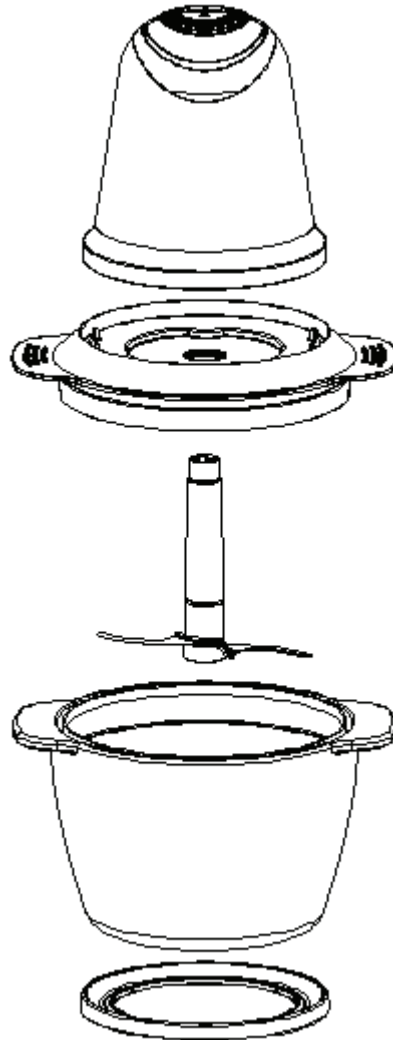
### HOW TO CHOP OR MINCE FOOD

1. Place the bowl on a counter or other flat surface, then slide the blade down over the shaft in the bowl. Be careful not to touch the blade, as it is extremely sharp.
2. Place food in the bowl, the desired food refers to the chopping guide.
3. Place the bowl cover onto the bowl then position the motor unit onto the bowl, the embossment on the bowl cover is linked up to the hole on the motor unit, lining up the motor unit locking tabs to the bowl locking slots till the motor unit locks.
4. Depress and hold the pulse button to process.

Note: This product has a pulse button. Avoid running the motor continuously in this mode

for period over 30seconds. The longer the continuous pulse, the finer the texture. For coarsely chopped foods, use short pulses.

5. Be sure the blade stops rotating completely before removing the bowl cover. Unplug the unit. Remove the motor unit and grasp the plastic blade hub. Carefully pull the blade assembly out. Remove the bowl and empty the processed food. Do not use bowl for storing food.



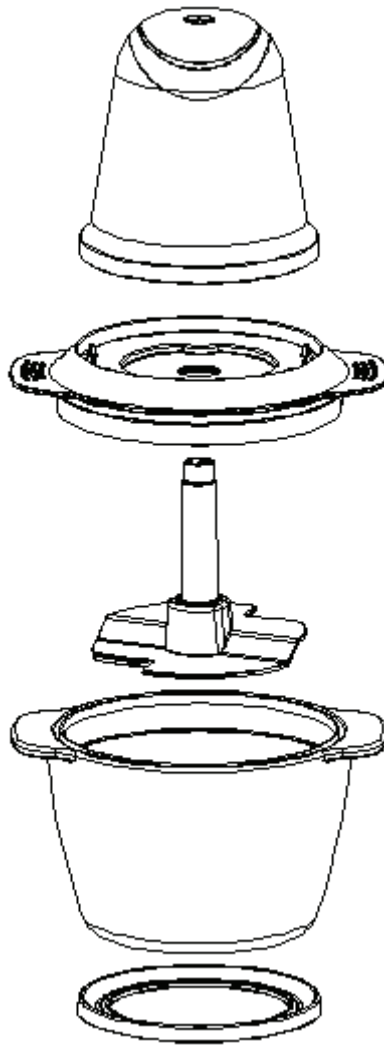
## BEATING AND WHISKING

1. Place the bowl on a counter or other flat surface, then slide the whisk down over the shaft in the bowl. Place 2 egg white in the bowl.

2. Place the bowl cover onto the bowl then position the motor unit onto the bowl, the embossment on the bowl cover is linked up to the hole on the motor unit, lining up the motor unit locking tabs to the bowl locking slots till the motor unit locks.

3. Push the pulse button and operate for 2mins.

Be sure the whisk stops rotating completely before removing the bowl cover. Unplug the unit. Remove the motor unit and grasp the plastic blade hub. Carefully pull the whisk assembly out. Remove the bowl and empty the processed food. Do not use bowl for storing food.



## CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

Wash the bowl, blade assembly immediately after use either with warm/sudsy water or in the dishwasher. Wipe off the motor unit with a damp cloth- do not immerse in water.

**NOTE:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the unit to prevent the gloss loss.

## CHOPPING GUIDE

FOOD TYPE	PREPARATION HINTS
Bread fresh, toasted or stale	Use 1 slice at a time, torn into several pieces.
Fruits and vegetables	Drain up to 120g and process 30seconds ON 1min OFF until pureed as desired.
Canned	Use up to 120g plus cooking liquid as needed and process ON 20seconds OFF 1min until pureed is desired
Cooked	Pulse or process up to 120g chunked fruits or vegetables ON 20seconds OFF 1min until desired chop is reached.
Fresh Parsley and other leafy herbs	Wash and dry thoroughly then pulse or process up to 120g ON 20 seconds OFF 1min until desired chop is achieved.
nuts	Pulse or process up to 120g ON 30 seconds OFF 1min until desired chop is reached.
Cookies, crackers	Pulse or process up to 120g of cookies or crackers ON 20seconds OFF 1min until desired chop is reached.
Fresh beef or pork Cut into 60x20x20mm bulk	Pulse or process up to 120g beef or 120g pork ON 20seconds OFF 1min until desired chop is reached.

### IMPORTANT NOTE

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**WARNING:** Children younger than 8 years old will be kept away if they cannot be supervised at all times.

Cleaning and maintenance should not be performed by children under 8 years old or unattended.